14 / 2017
05.03.2017
MUND W Medienhaus
# Die Neue Woche
BAYERISCHER WALD – EIN STARKES STÜCK HEIMAT
www.muw-werben.de | Auflage 44.000 | Tel.: 08505 86960-0

# Keine Hochwasserhilfen mehr!

Nicht viele Regionen waren in den vergangenen Jahren so sehr von Unwetterkatastrophen betroffen, wie der Bayerische Wald, der Landkreis Passau und der Landkreis Rottal-Inn. Nun streicht der Freistaat die Hilfsgelder. **Mehr auf Seite 6**

## STARKBIERFEST
Ganz Grafenau in bester Stimmung
Mehr auf Seite 4

## AUFSTIEG!
TVH-Volleyballer nächstes Jahr in der Regionalliga
Mehr auf Seite 7

## FILMISCHE SPURENSUCHE
Bayerischer Filmpreis in Waldkirchen
Mehr auf Seite 11

GTÜ Plöchinger & Kollegen
Kfz-Sachverständige in Ostbayern
ADAC
Tiefenbach - Plattling - Deggendorf
Gutachten
• Schadengutachten
• Bewertungen
• Motor-/ Lackgutachten
• 3D-Karosserievermessung
www.ploechinger.de

Jederzeit & überall einkaufen
24 Std. für Sie da...
...in der Filiale oder im
ONLINE-SHOP!
www.k-bexpert.de

229.-

KENDO LED-TV 32HD172 SAT schwarz
• 2x HDMI, 1x USB-Multimediaanschluss • Netzschalter • Jährlicher Energieverbrauch: 45 kWh (lt. Hersteller) • HD-ready • BxHxT: 73,5 x 47,8 x 18,5 cm mit Standfuß
Art.Nr.: 11120510477

Rowenta
Bodenstaubsauger
RO 3786 EA Animal Care
• Energiesparmotor mit 750 Watt
• Staub-Luft-Trennung über Mono-Zyklon
• Aktionsradius: 8,8 m
• Staubbehältervolumen: 1,5 Ltr.
• Metallteleskoprohr
Art.Nr.: 36218018051
Beutellos
Inkl. Zubehör: Universal-Saugdüse, Parkettbürste, Mini-Turbo-Bürste, Fugendüse

Energie-effizienzklasse A
AUCH ONLINE
44% SPAREN!!! UVP: 159,99
89.-

Keine Mitnahmegarantie. Solange Vorrat reicht. Gültig bis 11.04.2017
K+B E-Tech GmbH & Co. KG · Hauptsitz: Barbaraweg 2, 93413 Cham · Amtsgericht Regensburg HRA 7202
Geschäftsführer: Josef L. Kappenberger, Thomas F. Kappenberger

K+B expert
ELEKTRO-TECHNIK | TV | DVD | HIFI | CAR-HIFI | CD | COMPUTER | TELEKOM | HAUSHALT
Jandelsbrunner Str. 41 94065 WALDKIRCHEN Telefon 08581/9880-0 www.k-bexpert.de

Foto: Archiv

# Hans und Gretl

von Rupert Berndl

**Hans:** Griaß di Gretl.
**Gretl:** Griaß di Hans. Oiso woaßt, de Gschäftsleut in de Innenstädt, de machn scho wirkle was mit, weil d`Kundschaft zunehmend ausbleibt. Is ja aa koa Wunder, wenn d`Leut oiss über`s Internet einkaufn.
**Hans:** Mei, des is hoid einfach bequemer. De bestelln des Zeug vom Ohrenbackensessl im Wohnzimmer aus, und wenn`s net passt, dann schickn s`es kostenlos wieder zruck. Und obendrein is die Ware oftmois aa no billiger ois wia im Gschäft.
**Gretl:** Neuerdings, sagn d`Leut, kann ma sogar aa d`Lebensmittl über`s Internet bstelln. Des werdn dann de Metzger und Bäcker in de Innenstädt bestimmt aa boid spürn.
**Hans:** I glaub, dass se de meistn Metzger heutzutag e bloß no mit de frischn Leberkässemmeln über Wasser hoitn.
**Gretl:** Und net amoi des funktioniert no so richtig, weil überall de Dönerbudn mit eahnane Karussel-Fleischspieße aus`m Bodn schiaßn. Und des is vor allem de Junga heut liawa.
**Hans:** Vor allem in de Städt steht scho glei an jedem Eck so a Migranten-Imbissbude mit seinem Fremdscheiß-Fastenessn.
**Gretl:** Fremdscheiß-Fastenessen... wia kimmst denn auf so einen Schmarrn?
**Hans:** Weil i des dauernd hör, wenn d`Leut über solche Imbissbudn redn.
**Gretl:** Du moanst wahrscheinlich „Fastfood“ und „Franchise“. Des is doch ganz was anders. Des san englische Fachausdrücke. Aber des kapierst du ja sowieso nimmer. Und außerdem san d`Leut ganz narrisch auf des Döner-Zeug. Des schmeckt angeblich ganz guat.
**Hans:** Da hab i ganz was anders ghört. A Büchlberger und oana aus Neureichenau ham se neulich bei mir da über das Essn an solche Imbissstandl unterhaltn. Der oane hat gsagt, dass er unlängst in München war, und des wär eine richtige Kebaphochburg. Er hat gmoant, dass des Glump, des er da dawischt hat, nur dürftig gefüllt war, und zwar mit verbranntem Fleisch in einer labbrigen Semmel, kombiniert mit lätschertn Tomatn und einer ungewürzten Soß, und es wär ein Wunder, wenn ma net durch den 5 €-Mampf an Würgereiz kriagat. Ja, moant der andere, es wär besser, wenn ma vorher seine Geschmacksnervn mit a paar Stamperl Schnaps betäubt, weil diese Döner in vielen Großstädten geschmacklich und optisch gehäckselten Putzlumpen ähneln und schmecken tät des Zeug wia a lausiger Aufschnitt mit Grillanzünder. Der Neureichenauer hat gmoant, des Dönerzeug wär der miserabligste Fraß seit der römischen Besatzungszeit. „Ja mei“, hat der Büchlberger gsagt, „der Hunger treibt`s rein, der Ekel treibt`s runter und der Geiz hält`s unten“. Da is a Leberkässemml scho ganz was anders!
**Gretl:** Geh zua, des is aber scho stark übertriebn! In manche Großstädt mag des scho stimma, aber bei uns da werdn Döner und Kebap gern gekauft. Und auf dene Fleischspieße is nur lauter frisches Fleisch. Da is sogar Geflügelfleisch dabei.
**Hans:** Des oanzige Geflügel, des i mag, des is der Zapfhahn. Pfiat di Gretl.
**Gretl:** Pfiat di Hans.

WetterKontor

| Freitag, 7. April 2017 | Samstag, 8. April 2017 | Sonntag, 9. April 2017 |
|---|---|---|
| min 4° max 10° | 5° 15° | 6° 17° |

Das Wetter in der Region wird Ihnen präsentiert von **Platzer & Wimmer**

Autohaus Platzer & Wimmer GmbH
HYUNDAI SEAT
Goldener Steig 40 · 94116 Hutthurm · Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de · www.platzer-wimmer.de

# Schnupperflugtage in Linz

Fliegen lernen am BLUE DANUBE AIRPORT LINZ am 22. April 2017

Foto: Privat

**Linz.** Einmal selbst ein Flugzeug steuern! Diesen Traum können sich alle Flugsportbegeisterten demnächst am Flughafen Linz erfüllen. Die drei Flugsportvereine Bussard, Fly Linz und Wings of Linz haben ihre fliegerische Heimat am Flughafen Linz und treten bei gemeinsamen Anliegen unter der Dachmarke BLUE DANUBE AIRSPORT LINZ auf. Wie auch im vergangenen Jahr bieten die Flugschulen allen Flugsportinteressierten am 22. April 2017 im Rahmen eines Schnupperflugtages die Möglichkeit, die faszinierende Welt der Fliegerei hautnah zu erleben und erste Erfahrungen am Steuer eines Sportflugzeuges zu sammeln. Jeder Teilnehmer wird von einem erfahrenen Fluglehrer betreut, der mit ihm die Flugvorbereitung (Briefing), den eigentlichen Schnupperflug und die Nachbereitung des Fluges (Debriefing) durchführt. Für viele Flugsportbegeisterte ist der Schnupperflugtag die perfekte Möglichkeit, diese Sportart kennenzulernen und sich ein detailliertes Bild über die Privatpilotenausbildung zu verschaffen.

Datum: 22. April 2017 (08.00h – 18.00h) Ort: Flughafen Linz / General Aviation Center Dauer: jeweils 2 Stunden pro Teilnehmer Kosten: 120 € pro Teilnehmer Anmeldung: www.bluedanubeairsport.at Interessenten, die am 22. April verhindert sind, können mit den Flugsportvereinen Alternativtermine vereinbaren und Schnupperfluggutscheine erwerben. Alle Infos dazu sind ebenfalls unter www.bluedanubeairsport.at zu finden. red

# VdK-zeigt Herz

*Christine Kölbl, li. (VdK-Schriftführerin), 1. Vors. Helmut Kölbl und rechts Brigitte Heinze (Kassier VdK) wurden als Dank noch zu Kaffee und Kuchen eingeladen.*

**Röhrnbach.** Der VdK-Ortsverband Röhrnbach zeigt auch Herz für die Bewohner des Seniorenwohnheimes Rosenium in Röhrnbach. 1. Vorsitzender Helmut Kölbl überreichte an die Heimleitung Edith Sterr (2. v. li. im Bild) und die gerontopsychiatrische Fachkraft Jirina Marcherova (2. v. re. im Bild) mehrere 25-€-Einkaufsgutscheine des Werbe-und Tourismusvereins, die in den örtlichen Geschäften eingelöst werden können. Beide Damen bedankten sich sehr herzlich für diese schöne Geste und wussten auch sogleich, wie sie diese Gutscheine verwenden werden: „Wenn es das Wetter zulässt, werden wir mit den Rosenium-Bewohnern zum Eis essen und in ein Cafe am Marktplatz gehen. Für solche Abwechslungen sind sie immer sehr dankbar“ so Jirina Marcherova.

# Badepark wird sommerfit gemacht

Winterschäden im Karoli Badepark Waldkirchen werden beseitigt

*v. li.: Betriebsleiter Kurt Auer, Stadtmanager Michael Hobelsberger, Bürgermeister Heinz Pollak.*
*Foto: Stadt Waldkirchen*

*Ein starkes Stück Arbeit, das noch vor der Badesaison liegt!*

**Waldkirchen.** Bürgermeister Heinz Pollak, Betriebsleiter Kurt Auer und Stadtmanager Michael Hobelsberger verschafften sich bei einem Augenscheintermin einen Überblick über die Winterschäden im Karoli Badepark. Man sieht, was Kälte und Frost anrichten können und welche Naturkräfte dahinter stecken. Bis Mitte Mai werden die Frostschäden beseitigt, damit die Freibadsaison eröffnet werden kann. „Aber wir schaffen das und freuen uns schon heute auf eine tolle Freibadsaison im Karoli Badepark. Es wird mit Hochdruck daran gearbeitet, dass wieder alles repariert ist und ein einwandfreier Badebetrieb gewährleistet werden kann. Es fehlt dann nur noch der Sonnenschein“, zeigt sich Bürgermeister Heinz Pollak zuversichtlich. red

# Armin(ea) Krause weiß Bescheid

## Grafenauer Starkbier-Anstich sorgte für gehörige Lacher

**Grafenau.** Für eine ausgelassene Stimmung und einige gehörige Lacher sorgte dieses Jahr die Volksfestratschn des Grafenauer Anzeigers Armin(ea) Krause beim Grafenauer Starkbier-Anstich.

Laut Armin(ea) Krause versuche die Kreisstadt Freyung Grafenau heimlich zu übernehmen, nur der Grafenauer Bürgermeister Max Niedermeier merke diese Unterwanderung nicht. Er habe nur Augen für seinen neuen, schicken Dienst-Audi.

Auch der Bucher Bräu geriet ins Visier der „Dableckerin". Weil dieser so überaus sparsam sei, hätten dieses Jahr der Theaterverein Grafenau und der Musikverein Schlag den Starkbier-Anstich ausrichten müssen. Armin(ea) brachte sich deswegen gleich selbst einen Kasten Langbräu aus Freyung zum Bucher-Starkbier-Anstich mit.

Letztendlich hat sich auf dem Grafenauer Starkbierfest aber dann doch der „Bären-Bock" von Bucher Bräu durchgesetzt und die Gäste genossen die Anekdoten der Volksratschn zusammen mit dem heimischen „Gerstensaft". Die Stimmung war überdies sehr ausgelassen – und der Starkbier-Anstich damit ein voller Erfolg. bb

*Hatte dieses Jahr mit einer heimtückischen „Odel-Attacke" zu kämpfen: das Autohaus Hable.*

*Brachte sich ihre eigene Verpflegung zum Starkbier-Anstich mit: Volksfestratschn des Grafenauer Anzeigers Armin(ea) Krause.* *Fotos: MuW/r.besendorfer*

## Information

BLAUE APOTHEKE
Beachten Sie unsere ANGEBOTE IM APRIL auf muw-nachrichten.de

M UND W MEDIENHAUS
Perfekt Online-Werben mit muw-werben.de

ANGERBLICK ...einfach loslassen im GasteinerTal
Die urigste Erfindung seit es Hütten gibt.

MEIN WALD. MEINE HEIMAT. MEIN STROM
NATÜRLICH. GÜNSTIG.
waldstrom-waldkirchen.de

prima roof
Metallprofile für Dach und Wand
www.pauli-metalltechnik.de

VERWÖHNUNG PUR.
Ganzjahresbad
Mit Sicherheit ein nasses Vergnügen.
SWP Stadtwerke Passau

Hammer's KÄRNTEN ★★★★ Vier Sterne für Genießer
GEWINN-SPIEL-AKTION
AUF GEHT'S zum Apres-Ski

BAYERWALDRESORT Hüttenhof
LUXUS-BERGCHALETS NATUR- & VERWÖHNHOTEL
Meine eigene Welt
★★★★★ Bergdorf Hüttenhof · 94143 Grainet
www.bergdorf-huettenhof.de

M UND W MEDIENHAUS
Perfekt Online-Werben muw-nachrichten.de

# Außerbrünster Autofrühling voller Erfolg

## Rekordverdächtige Besucherzahl

*Anzeige*

**Außernbrünst.** Ein Wochenende, das Röhrnbach wohl schon lange nicht mehr erlebt hat: Der Außernbrünster Autofrühling rund um das Autohaus Bachl zog an den beiden Veranstaltungstagen, 01. und 02.April 2017, weit über 2000 Besucher an.

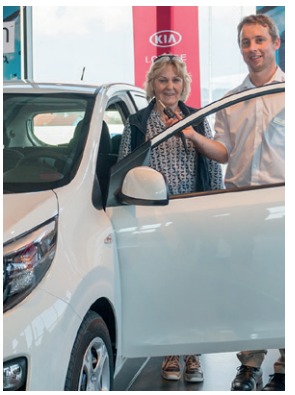
Während der Samstag unter dem Motto „Boogie Woogie, Rock'n'Roll und Rockabilly" stand, startete der Sonntag bayerisch zünftig mit Weißwurst-Frühschoppen und den vier Jungs des „Blanken Wahnsinns" und fand seinen Höhepunkt mit den weit über die Grenzen hinaus bekannten Schmalzlern. Der Samstag war für alle Freunde des Rock'n'Rolls ein Muss: die Boogie Woogie Formation Fesl aus Büchlberg verstand es, mit heißen Tänzen das Publikum zu begeistertem Applaus hinzureißen – und als schließlich die Rockabilly-Band The Silverballs loslegte, hatte diese von Beginn an die Tänzer, die es nicht mehr auf den Bänken hielt, vor der Bühne.

Für Kinder und auch zur Unterhaltung der Eltern ging ein Zauberer von Tisch zu Tisch und verblüffte mit seinen Kunststücken. Großstadtflair brachten die Foodtrucks aus München nach Außernbrünst. Die Besucher genossen Oxgrill-Sandwiches, Lauginger Burger oder Butter Chicken Curry, nutzten das große Kaffee- und Kuchen-Angebot, holten sich Süßigkeiten aus dem Verkaufswagen des Passauer Unternehmen Szabo und stillten ihren Durst an der Getränkeausgabe der Freiwilligen Feuerwehr oder an der Red Bull Bar. Die Weißwürste am Sonntagvormittag waren bis Mittag restlos ausverkauft, und so wartete man mit Spannung auf die Verlosung des nagelneuen KIA Picanto, den die Mountainbike- und Biathlon-Profisportlerin Lena Putz als Glücksfee aus der überfüllten Losbox neben Tank- und servicegutscheinen ziehen durfte. Rund um die neue imposante KIA Ausstellungshalle konnte man Ausstellungen des Karl Bachl Fenster- und Türenwerkes, alte Traktoren oder die große Auswahl von Neu- und Gebrauchtwagen der Marken Mercedes und KIA besichtigen. Dieses Erlebniswochenende für Groß und Klein wurde mit herrlichem Sonnenschein und bester Stimmung belohnt.

*Karl Bachl (hinten, 2. v. re.) freut sich mit Tochter Susanne und Schwiegersohn Steffen Schweizer (hinten, 1. u. 2. v. li.), Pfarrer Markus Krell (re.), Betriebsleiter Hermann Leitner (vorne re.) und Herbert Nicolay (vorne li.) von der KIA-Deutschlandzentrale.*

*Fotos: MuW / m.wagner*

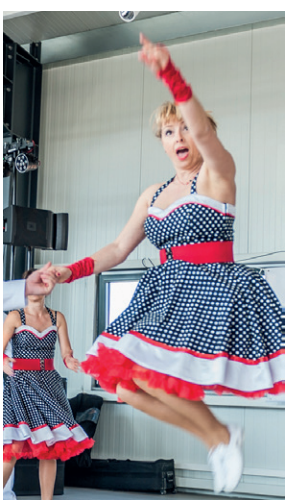
*2. Bürgermeister Josef Scholler überreichte ein Röhrnbacher Gemeindewappen an Karl Bachl und eine Geldspende an die Belegschaft.*



*Autohausmitarbeiter Christoph Königseder überreicht der glücklichen Gewinnerin Anna Gubisch die Schlüssel des KIA Picanto!*

*Foto: Bachl / Fust*

*Lena Putz als Glücksfee!*



*Boogie Woogie-Showtime!*

*Als echtes Schmuckstück präsentiert sich die KIA-Ausstellungshalle.*

**Karl Bachl Autohaus** GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

**AHS Autohaus**
Handels- und Service GmbH
Kia Vertrieb und Service

Außernbrünst 14 | D-94133 Röhrnbach
Tel. +49(0)8582/9614-0

Mercedes-Benz
KIA MOTORS
The Power to Surprise™
BACHL

www.bachl.mercedes-benz.de www.ahs-kia.de

# Keine Hochwasserhilfen mehr!

## Lässt die Regierung unsere Region im Regen stehen?

**Keine zwölf Monate ist es her, da wurde die Gemeinde Simbach a.Inn vom gleichnamigen Simbach während einer Regenperiode förmlich verschlungen. Straßen und Brücken wurden von den Wassermassen weggerissen, der Ortskern völlig zerstört und etliche Bürger verloren bei dieser Unwetterkatastrophe ihr Haus – oder erkannten es danach nicht wieder. Nicht viel anders erging es 2013 Passau, Erlau, Obernzell und Neuhaus a.Inn beim sogenannten „Jahrhundert-Hochwasser". Wohin man auch blickt in den Landkreisen Freyung-Grafenau, Passau und Rottal-Inn, ein Großteil unserer Bevölkerung hatte bereits mit Unwetterkatastrophen und deren Folgen zu kämpfen – oft sogar mehrmals. Um so unverständlicher mutet nun der Beschluss der Bayerischen Regierung an, die Hochwasser-Soforthilfen einzustellen.**

*Künftig sind die Bürger unserer Region im Hochwasser-Fall, wie hier in Passau, finanziell auf sich allein gestellt.*

Ab dem 1. Juli 2019 will Bayern Hochwasseropfern keine Soforthilfe mehr zahlen, falls die Schäden versicherbar gewesen wären. Das hat die Bayerische Staatsregierung vergangene Woche beschlossen. Bei vielen betroffenen Anliegern in den hochwassergefährdeten Gebieten sitzt der sprichwörtliche Stachel, der mit diesem Beschluss einhergeht, tief. Sie können die Gründe der Bayerischen Staatsregierung für diese Maßnahme einfach nicht verstehen.

### *Bewusste Bereicherung?*

Die Staatsregierung begründet ihre Entscheidung wie folgt: Finanzminister Markus Söder (CSU) ist der Auffassung, dass die Hochwasser-Soforthilfe nicht dazu führen sollte, dass der einzelne bewusst auf eine Elementarschadenversicherung verzichtet und stattdessen auf den Staat vertraut. Der Freistaat will deshalb nur noch in Härtefällen finanziell einspringen. So weit, so gut – die Begründung von Markus Söder ist ebenso plausibel wie nachvollziehbar. Es gibt nur einen Haken: Was ist mit den betroffenen Personen, die bereits in einem gefährdeten Gebiet wohnen und eben nicht versichert sind?

### *Versichern ist nicht einfach*

Versicherungen reißen sich nicht gerade darum, Bürger aus hochwassergefährdeten Gebieten auf Elementarschäden zu versichern. Wieso auch? Versicherungen verdienen vereinfacht gesagt ihr Geld damit, das Geld ihrer Versicherten gewinnbringend anzulegen oder – noch einfacher – damit, dass der zu versichernde Schaden eben erst gar nicht eintritt bzw. keine größere Schadenssumme anfällt als die, die bereits ausgezahlt wurde. Würden sie also einen Bürger in einem hochwassergefährdeten Gebiet auf Elementarschäden versichern?

### *Das kann teuer werden*

Wenn die Bürger dann doch eine Versicherung finden, die sich ihrer Sache annimmt, dann kann das unter Umständen richtig teuer werden – und nicht jeder kann sich das leisten. Auch die „Möglichkeit" das Haus oder die Wohnung zu verkaufen und wegzuziehen ist für viele Bürger keine echte Option. Ein anständiger Kaufpreis wird sich in einem Hochwasser-Gebiet außerdem wohl ebenso schwierig erzielen lassen wie man dort eine günstige Versicherung für Elementarschäden findet. Darüber hinaus leben viele der betroffenen Anwohner oft schon seit Generationen in diesen Häusern und werden ihren Familienbesitz nur selten kampflos aufgeben.

### *OB Dupper spricht klare Worte*

Auch Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper (SPD) reagiert mit Unverständnis auf den Beschluss des Kabinetts. Viele Passauer, die in hochwassergefährdeten Gebieten leben, bekämen überhaupt keinen Versicherungsschutz oder „nur zu wirtschaftlich nicht darstellbaren Konditionen". Nur mit Hilfe des Freistaats „konnte die Stadt wieder so aufgebaut werden, wie wir sie kennen", sagt Dupper über das Hochwasser 2013. „Ich werde daher dem Stadtrat in einer der nächsten Sitzungen eine Resolution vorlegen, mit dem Appell, diese Entscheidung nochmals zu überdenken und klare Alternativen aufzuzeigen."

*Fürchtet um das Wohl seiner Bürger: Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper.*

Finanzminister Söder plant indessen eine Informationskampagne, um die Versicherungsmöglichkeiten, die die jeweiligen Bürger haben, bekannter zu machen. Dennoch stellt sich unweigerlich die Frage: Welche Möglichkeiten sollen das sein? Wo sind sie die Versicherungen, die Erlau, Obernzell, Passau und Simbach a.Inn mit „Handkuss" zu günstigen Konditionen versichern? So eine Versicherung wird sich kaum finden lassen. Zumindest nicht ohne staatliche Förderungen – und hier schließt sich der Kreis. Entweder der Freistaat lässt unsere Bürger künftig gewissermaßen im Regen stehen oder er zahlt an einer anderer Stelle die Hochwasserhilfen, die er an der einen Stelle eingespart hat. So oder so, hier profitiert keiner. bb

*Anzeige*

## reha team Mais informiert

# Ostern steht vor der Tür - die Reisezeit beginnt

DAS REHA TEAM MAIS INFORMIERT WIE SIE SICH BEI VENENLEIDEN RICHTIG VERHALTEN

**Mehr als 20 Millionen Menschen in Deutschland haben behandlungsbedürftige Veränderungen an den Beinvenen. Wird nicht rechtzeitig eine Therapie begonnen, können die Probleme gravierend werden – langfristig kann es zum offenen Bein, zu einer Thrombose oder im schlimmsten Fall zu einer gefährlichen Lungenembolie kommen.**

*Bei schmerzhaften Venenleiden helfen medizinische Kompressionsstrümpfe.*

Dabei ist die Therapie der Wahl denkbar einfach und zudem vollkommen nebenwirkungsfrei. Vor allem in der Urlaubszeit können schwere, geschwollene Beine das Reisen behindern. Langes sitzen im Auto oder Flugreisen können so manchmal regelrecht zur Qual werden. Aus diesem Grund sollten Sie sich bereits vor einer Urlaubsreise über mögliche Therapien informieren.

### *Einfach unbeschwert unterwegs*

Durch mangelnde Bewegung während einer Reise ergibt sich ein konstant hoher Druck auf das Venensystem. Die Venenklappen schließen nicht mehr perfekt und die Blutzirkulation verschlechtert sich. Die Beine werden schwer und müde. medi travel Reisestrümpfe wurden speziell entwickelt, um die Venen während des langen Sitzens oder Stehens in Schwung zu halten. Die natürliche Blutzirkulation wird unterstützt und das Blut fließt entgegen der Schwerkraft in Richtung Herz und versackt nicht in den Beinen. Die Strümpfe können so das Anschwellen der Beine und das Risiko einer Reisethrombose reduzieren. Die Beine bleiben auch nach langem Sitzen leichter und entspannter.

### *Auf Reisen entlastet*

Medizinische Kompressionsstrümpfe haben heute nichts mehr mit den alten Vorstellung von Gummistrümpfen zu tun. Sie sind von normalen Feinstrümpfen optisch kaum mehr zu unterscheiden und sorgen für eine „Stärkung“ der Venen, d.h. die Beschleunigung des Blutstroms, die Senkung des Venendrucks, die Normalisierung der Funktion der Kapillarwand und die Verbesserung des Stoffwechselaustausches im Gewebe.

**So können Sie Ihren Urlaub genießen!**

reha team
**Mais**
Das Sanitätshaus Aktuell eK

**Passau – Josef-Großwald-Weg 1 – 0851/988280**
**Pocking – Berger Straße 5 – 08531/8466**
**Vilshofen – Aidenbacher Straße 36 – 08541/7204**
**Osterhofen – Stadtplatz 36 – 09932/400184**
**Waldkirchen – Schmiedgasse 9 – 08581/910606**
**Internet: www.rehateammais.de**

# Ein Feuerwerk an frischen Ideen

## 8. Gastro-Fachmesse „Gast & Küche“ war ein voller Erfolg

**Passau.** Die Gastro-Fachmesse „Gast & Küche“ in der Passauer Dreiländerhalle ging dieses Jahr bereits in die 8. Runde.

Auch dieses mal konnten die Veranstalter Christine Lechner von Lechner Küchentechnik, Rudolf Oppowa von Getränke Oppowa und ihr Kooperationspartner im Bereich Food, Isidor Neumaier von der Firma Innstolz Frischdienst, wieder ein Event der Extraklasse auf die Beine stellen.

Die Besucher, um Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Landrat Franz Meyer und MdL Prof. Dr. Gerhard Waschler hatten sichtlich Spaß auf der Messe und staunten nicht schlecht über das breite Angebot, das ihnen dort geboten wurde.

Zwei Tage lang wurden die Besucher aus Wirtschaft, Fachverbänden, Touristik und Politik in die Welt von Genuss und zeitgemäßer Erlebnis-Gastronomie entführt. So gab etwa der aus Straubing stammende TV-Koch Ralf Jakumeit Tipps und Einblicke in die Techniken einer modernen Küche.

Kurzum, die „Gast & Küche“ war auch dieses Jahr ein voller Erfolg. Wir sind gespannt darauf, welche kulinarischen Highlights uns die Veranstalter im nächsten Jahr bieten werden. bb

*Fanden sichtlich Gefallen an den Köstlichkeiten auf der Gastro-Messe „Gast & Küche“: (v.l.) Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper und Landrat Franz Meyer.*

*Stellte eindrucksvoll sein können unter Beweis: TV-Koch Ralf Jakumeit.*

# Sensation geschafft!

## Volleyballer des TV-Hauzenberg sind in die Regionalliga aufgestiegen

**Hauzenberg.** Die Sensation ist geschafft. Die Volleyballer des TV Hauzenberg sind in die Regionalliga aufgestiegen. Nach der denkbar knappen Vizemeisterschaft in der Bayernliga (die *Neue Woche* berichtete) hat das Ausnahmeteam um Kapitän Markus Janda in der Relegation noch einmal richtig groß aufgespielt.

Bereits um acht Uhr am Morgen waren die Hauzenberger am Samstag in das unterfränkische Volkach aufgebrochen, wo der Vizemeister der Bayernliga Nord, VfL Volkach und der Regionalliga-Relegant Regenstauf auf die jeweiligen Duelle wartete.

Nach der anstrengenden Anreise brauchte die Truppe von Trainer Heinz Krenn einen Moment, um ins Spiel zu finden.

Der erste Satz gegen Volkach ging an den Gegner (20:25), doch danach kämpften sich die „Granitstädter“ zum verdienten 3:1-Sieg (25:22, 25:23, 25:21). Als Regenstauf Volkach danach mit 1:3 unterlag, stand bereits fest, dass sich die Hauzenberg im dritten und letzten Turnierspiel eine 2:3-Niederlage hätten leisten können. Aber mit einer derartigen Ergebnisverwaltung gaben sich die Hauzenberger natürlich nicht zu frieden. Sie waren zu weit gekommen, um jetzt nicht auf Sieg zu spielen.

Die Staffelberger quälten sich durch den ersten Durchgang (28:26), ehe sie dann losgelöst aufspielten und Regenstauf mit einem souveränen 3:0-Sieg (25:18,25:21) in die Bayernliga „schmetterten“. Überglücklich feierten und tanzten die Volleyballer, sofort nachdem Florian Sicklinger im Spiel gegen TB/ASV Regenstauf den Matchball zum 3:0-Sieg verwandelt hatte. Korbinian Sicklinger spielte auf der Trompete, die Spieler sprangen fröhlich umher und Trainer Heinz Krenn sowie Abteilungsleiter-Sepp Fuchs klatschten begeistert.

Der Stolz auf ihre Mannschaft war ihnen anzusehen. Auf ihr Team, das als Aufsteiger 17 von 21 Spielen gewann und nach einer langen und ereignisreichen Saison gleich noch einmal in eine höhere Spielklasse aufgestiegen ist.

Chapeau TVH! Was für eine Leistung! red

*Feierten überglücklich ihren Aufstieg in die Regionalliga: die Volleyballer des TVH.*

# Einfach mal Danke sagen!

## Wegepatentreffen der ARGE Ilztal & Dreiburgenland

**Neukirchen vorm Wald.** Ohne sie wäre der Erhalt der Touristischen Infrastruktur im Ilztal und Dreiburgenland eigentlich gar nicht mehr möglich – die zahlreichen freiwilligen Helfer vor Ort und somit auch die Wegepaten. Nicht zuletzt deshalb war es auch der Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Ilztal & Dreiburgenland ein großes Anliegen, einfach mal Danke zu sagen, für die regelmäßigen Wegbegehungen auf den zahlreichen Wanderwegen im Ilztal und rum um das Dreiburgenland.

Foto: ARGE Ilztal

Denn die Wegepaten sorgen während des ganzen Jahres dafür, dass sich die gekennzeichneten Routen für die Gäste und die Anwohner so präsentieren, wie sie eben sein sollten; von einheitlichen, intakten Beschilderungen bis hin zur Entsorgung von weggeworfenem Abfall, der an diesen Stellen überhaupt nichts zu suchen hat. Darüber hinaus gehört es auch zu den Aufgaben eines Wegepaten, nicht mehr begehbare Wege (beispielsweise durch unüberwindbare Hindernisse auf den Wanderwegen; durch Sturmwind oder anderes verursacht) sofort der zuständigen und beteiligten Gemeinden zu melden, so dass innert kürzester Zeit Abhilfe geschaffen werden kann. Mit dabei natürlich auch immer das ‚Erste-Hilfe-Werkzeug' (Hammer, Nägel usw.), das vor Ort sofort zum Einsatz gebracht werden kann. Und so spulen die vielen Wegepaten jahrein und jahraus Kilometer für Kilometer ab, um diese wichtige (touristische) Infrastruktur am Leben zu erhalten.

Organisiert wurde dieser Anlass durch Simone Hannen, Leiterin Tourismusstelle Ilztal & Dreiburgenland. Nachdem Georg Steinhofer, Bürgermeister von Neukirchen vorm Wald, die Anwesenden begrüßt hat, übernahm Alois Dorfner (CenTouris Uni Passau, zuständig für die Projekt-Begleitung rund um die ARGE Ilztal & Dreiburgenland) das Wort und wies auf die Wichtigkeit der Wanderwege hin; bildet es doch nach wie vor das Herzstück des touristischen Angebots. So war es auch ihm ein großes Anliegen, all den ‚Kümmern der Region' seinen großen Dank für ihr freiwilliges ‚Schaffen' auszusprechen und ihnen in Zukunft auch ein ‚Gesicht' zu geben. So wünscht sich auch Dorfner eine enge Zusammenarbeit zwischen der Arbeitsgemeinschaft und den Wegepaten. Darüber hinaus gab Alois Dorfner auch einen kleinen Ein- und Ausblick, was die zukünftigen (und bereits laufenden) Projekte der Arbeitsgemeinschaft Ilztal & Dreiburgenland betrifft. Bevor sich die Protagonisten am vergangenen Freitag im Gasthaus „Zum Kirchenwirt" bei Speis und Trank und gemütlichem Beisammensein noch näher kennenlernen durften und gegenseitig Erfahrungen austauschen konnten, informierte Simone Hannen die Wegepaten, u.a. mittels zusammengestellten Unterlagen, über das Thema „Beschilderung" von Wanderwegen; worauf ist beispielsweise dabei besonders zu achten?

Ein kleines (Erinnerungs-) Geschenk wurde zum Abschluss den Wegepaten durch die Verantwortlichen der ARGE Ilztal & Dreiburgenland dann auch noch übergeben; ein hochwertiger Hammer mit eingraviertem Schriftzug. Besser hätte man es wohl mit einem solchen Präsent nicht treffen können.

Den freiwilligen Helfern einfach mal Danke sagen. So das Motto dieses Abends. Es kam von Herzen und wurde durch die Wegepaten auch sehr gerne angenommen. cn

# Markus Wensauer: Neuer VorsitzenderJU Grafenau

*(v.l.): Der neue Ortsvorsitzende Markus Wensauer, stv. OV und Schatzmeister Sebastian Schrank, 3. Bgm. Grafenau und CSU OV Grafenau Max Riedl, JU Kreisvorsitzender Daniel Traxinger, stv. OV und stv. Kreis-OV Florian Steinbauer, der bisherige Ortsvorsitzende und Stadtrat Stefan Behringer.* *Foto: JU Grafenau*

Wir bauen IHR Hochbeet! Jetzt informieren.
Matthias Haydn
Holzbau GmbH & Co KG
Außernbrünst 19
94133 Röhrnbach
Telefon: 08582 91101
haydn@haydn-holzbau.de
www.haydn-holzbau.de
Zimmerer/Dachdecker
Wir suchen:
und Helfer!
HAYDN
ZIMMEREI UND DACHDECKERMEISTERBETRIEB
Wir bauen IHR Holzhaus.
www.muw-werben.de

Sie möchten zeigen
was in Ihnen steckt?

Immer für mich da!

MARKGRAFEN

... suchen wir einen engagierten

**MARKTLEITER M/W**

IHREN EIGENEN FACHMARKT FÜHREN!

Mit über 200 Fachmärkten zählen wir zu den großen Getränkemarktketten in Deutschland und setzen unseren Expansionskurs fort.

Für unseren gut eingeführten Getränkefachmarkt in **Perlesreut** suchen wir Sie als unseren engagierten Partner (m/w).

**Als unser selbständiger Vertriebspartner sollten Sie folgendes mitbringen:**
- Sie gehen offen und sympathisch auf jeden Kunden ein.
- Sie haben Freude am Verkaufen.
- Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung.
- Sie können eigenverantwortlich Handeln.

**Wir bieten Ihnen:**
- Ein bewährtes und erfolgreiches Vertriebskonzept.
- Einen vollständig eingerichteten Markt von der Ladenausstattung bis zum Sortiment.
- Eine umfangreiche Ausbildung zur Führung eines Marktes.
- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit.

**Ihr Einstieg als selbständiger Vertriebspartner:**
- Bewerbung
- Einzelgespräch
- Individuelles Einarbeitungsprogramm, so dass Sie einen Markgrafen-Markt eigenverantwortlich leiten können.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, sollten wir uns kennen lernen. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Markgrafen-Getränkevertrieb GmbH
z.H. Herrn Helmut Winkler
Lichtenfelser Straße 6
95326 Kulmbach
Tel. 0176-19747206
Mail an: andrea.datzer@markgrafen.com

MARKGRAFEN
GETRÄNKE~SPEZIALITÄTEN

# Tolle Atmosphäre beim Messedoppel

*Guten Appetit & 50 Plus zogen zahlreiche Besucher aus Nah und Fern am Wochenende nach Ried i. Innkreis*

150 seit 1867 MESSE RIED

**Ried i. Innkreis.** Bei herrlichen Wetter konnten sich die Besucher u. a. die Spezialitäten aus dem Genussland OÖ schmecken lassen. Die Live-Kochshows mit den Haubenköchen Dominik Bauböck, Gerhard Janscha, Lukas Kienbauer, Peter Reithmayr und Florian Schlöglmann waren wie immer ein Zuschauermagnet. Bei der Messe 50 PLUS standen die Themen Wellness & Gesundheit, Mode & Accessoires, Reise & Ausflug, Wohnen & Lifestyle, Garten & Outdoor, Vorsorge sowie Beratung durch das Sozialland OÖ im Mittelpunkt.

*Messepräsident Josef Heissbauer begrüßte auf der ORF-Bühne die zahlreichen Ehrengäste bei der Messeeröffnung am 1. April.*

*An vielen Ständen wurden erlesene Weine verkostet. Hier am Stand vom Nussboeckgut aus Leonding bei Linz. www.nussboeckgut.at*

*Seit vielen Jahren ein Begriff auf der Doppelmesse. „Alfons" von der Gasthausbrauerei „Zum Alfons". Wohl eine der innovativsten Brauereien in Österreich. www.zum-alfons.at*

*Biogärtner Karl Ploberger bekannt aus zahlreichen ORF-Fernsehsendungen gab viele Garten-Tips an das Publikum.*

*Fotos: muw/h.schoppa*

Wir bauen auch IHR Hochbeet! Jetzt informieren.

ZIMMEREI UND DACHDECKERMEISTERBETRIEB

HAYDN

Matthias Haydn Holzbau GmbH & Co KG
Außernbrünst 19 · 94133 Röhrnbach · Telefon: 08582 91101
haydn@haydn-holzbau.de · www.haydn-holzbau.de

# 9. Tourismustag Bayerischer Wald

200 Vertreter aus Tourismus und Kommunalpolitik kamen ins Hans-Eisenmann-Haus

*(v.l.)Landrat Sebastian Gruber, Landrat und TVO Präsident Franz Löffler, Vorstand des TVO Dr. Michael Braun, Prof. Dr. Hubert Job von der Julius-Maximilian Universität Würzburg, Destinations-Manager Günter Reimann, Dr. Jürgen Weber von der Regierung von Niederbayern und Nationalparkchef Dr. Franz Leibl. Im Vorgrund: stellvertretender Vorstand des TVO Veronika Perschl. Foto: MuW / r.demont*

**Neuschönau.** Dieses Jahr veranstaltete der Tourismusverband Ostbayern (TVO) seinen Tourismustag im Hans-Eisenmann-Haus in Neuschönau. Den Grußworten folgte eine Ansprache von Franz Löffler, Landrat in Cham und Präsident des Tourismusverbandes Ostbayern.

Themenbesetzung und Qualitätsbewusstsein führten laut Löffler in den letzten zehn Jahren dazu, dass beispielsweise bei Wellness und Mountainbike die Region an erster Stelle im Lande steht. Man ist im Moment bei sieben Millionen Übernachtungen im Jahr angekommen. Der Gast besuche aber die gesamte Region, also sei die Vernetzung auch im Tourismus immer wichtiger. Der Prozentsatz der Online-Buchungen liegt bereits bei 52%. Bereits 71% aller Gäste informieren sich übers Internet und 54% buchen ihre Unterkunft auf diese Art.
Destinations-Manager Günter Reimann stellte in einem Vortrag die aktuellen Projekte vor. Der Bogen reichte von der Mountainbikeroute über die Aufwertung des „Pandurensteigs" bis hin zu Themen wie die Logoüberarbeitung und den Festen für 10 Jahre Goldsteig und 20 Jahre Glasstraße.

Laut einem weiteren Vortrag von Prof. Dr. Hubert Job, wird durch die fortschreitende Urbanisierung die Sehnsucht nach Natur und Ursprünglichkeit immer stärker. Für die meisten bedeute Natur Gesundheit und Erholung. Nach der aktuellen Befragung von CenTouris kennen 98 Prozent den Nationalpark Bayerischer Wald. Naturtourismus ist aber ein hochkomplexes Thema. Anhand Beispielen zeigte der Experte, was möglich wäre.

Den Abschluss des Tourismustages bildeten dann einige „best-practice-Projekte", die anhand Kurzpräsentationen vorgestellt wurden. Unter ihnen befand sich das Haus am Strom beim Kraftwerk Jochenstein genauso wie der Alpakahof Schreiber aus Sicking-Schaufling. Fazit: kreative Ideen und gute Umsetzung sind gefragt. rd

# „Zwei Kriminaler auf filmischer Spurensuche"

Anton Wallner und seine Frau holten die 38. Bayerischen Amateurfilm-Festspiele nach Waldkirchen

*Waren begeistert von den unterhaltsamen Beiträgen der Filmfestspiele: (v.l.) Landrat Sebastian Gruber, Bürgermeister Heinz Pollak und Staatssekretär Bernd Sibler.*

**Waldkirchen.** Ein Gespräch zwischen Anton Wallner und Waldkirchens Bürgermeister Heinz Pollak war der Anstoß dafür, dass die 38. Bayerischen Amateurfilm-Festspiele ihren Weg ins Bürgerhaus nach Waldkirchen fanden. Anton Wallner und seine Frau (beide bei der Polizei tätig) kamen vor 35 Jahren zur „Amateur-Filmerei" und gehen voll in ihrer Leidenschaft auf. Für Anton Wallner liegt der Unterschied zwischen Amateurfilmer und Profi lediglich darin, dass der Profi bezahlt wird und der Amateur für alles selbst aufkommt.

Die vom vergangenen Donnerstag bis Sonntag gezeigten Filme sind Profiarbeiten – gemacht von Amateuren. Die Begeisterung fürs Filmen kennt keine Altersgrenze: Ältester Teilnehmer der Filmtage war Albert Schettl mit 90 Jahren. Er war mit einem eigenen Beitrag vertreten. Im Gespräch erinnert er sich, das seine erste Kamera 999 DM gekostet hat , im Jahre 1965!
Höhepunkt der Filmtage war die Matinee am Sonntag samt Preisverleihung. Vergeben wurden sechs bayerische Löwen, ein Preis für den Publikumsliebling, gestiftet von Bürgermeister Heinz Pollak, ein Ehrenpreis, gestiftet von Toni und Manuela Wallner sowie ein Sonderpreis für eine besondere filmische Leistung. Der 1. Preis war der „Große Bayerische Löwe", gestiftet vom Bayerischen Ministerpräsident Horst Seehofer.
Dieses Jahr sicherte sich Reiner Urban, 1. Vorsitzender des Landesverbandes Film + Video Bayern e.V, den Hauptpreis mit seinem Film „Einladung zum Tee". Zwei Damen mit umfangreichen, aber nicht immer positiven Erfahrungen mit Männern, dezimieren darin das männliche Geschlecht mittels Tee-Einladungen. Ein Kurzkrimi vom feinsten mit einer kräftigen Prise schwarzen Humors.

Eine besondere Erwähnung verdient auch der Publikumspreis. Er ging an den Film „Im Wald der Schwarzen Störche", gedreht von Georg Bock. Der Film nach einer wahren Geschichte zeigt, wie ein Schwarzstorchpaar gegen eine Windkraftanlage den Kürzeren zieht.
Auch Anton Wallner kam nicht „preislos" davon. Er bekam einen der sechs Löwen für seinen Naturfilm „Im Licht der Skelettküste". Grandiose Naturaufnahmen in dieser in Nambia gelegenen Landschaft fesselten die Besucher der Filmtage.
Die Bandbreite der Filme reichte von Naturfilmen bis zu sozialkritischen Darstellungen.
Die anwesenden „VIPs", wie sie Rainer Urban nannte, waren Bürgermeister Heinz Pollak, Landrat Sebastian Gruber sowie Staatssekretär Bernd Sibler, die alle bei den Preisübergaben mitwirkten.

Marcus Siebler, der Präsident des Bundesverbandes Deutscher Filmautoren e.V. betonte in seinem Grußwort die Bedeutung der Amateurfilmer. Auch Bernd Sibler, ein Film- und Kinofan, meinte bereits bei der Übergabe des bayerischen Löwen an Reiner Urban: „Kaum etwas prägt sich so sehr ein wie bewegte Bilder". Letzter Programmpunkt der Filmtage war die Übergabe der bayerischen Fahne durch den 1. Vorsitzenden Reiner Urban an das Ehepaar Ackstaller, die Ausrichter der 39. Filmtage 2018 in Ebersberg. Franziska Fenzel und Karina Stadler umrahmten die Veranstaltung musikalisch. rd

# Freizeit kalender

GASTEIN - fasziniert & belebt

GASTEIN
Ski, Berge & Thermen

**Gastein.** Die vierte Auflage von „Yogafrühling Gastein - Atme die Berge“ lockt vom 24. Mai bis 5. Juni 2017 mit hochklassigen Yogakursen zahlreicher renommierter Lehrender aus Österreich und Deutschland, einzigartigen Yogaerlebnissen in der freien Natur und noch mehr Programmvielfalt. Erstmals findet parallel zum Hauptprogramm der Yogatage die „diamond yoga conference“ statt – geleitet vom Yoga-Weltstar Young Ho Kim.
Bei „Yogafrühling Gastein - Atme die Berge“ dreht sich 13 Tage lang im gesamten Gasteinertal alles um das Thema Yoga. Binnen weniger Jahre hat sich aus einem innovativen Nischenangebot in Österreichs führender Region für Gesundheitstourismus die wichtigste Yogaveranstaltung in den Alpen entwickelt. Für immer mehr Yogafans aus Österreich, Deutschland und der Schweiz zählt sie mittlerweile zum jährlichen Fixpunkt.

Gäste können aus über 300 Yogaeinheiten in 20 teilnehmenden Hotels und in der freien Natur der drei Gasteiner Orte Bad Gastein, Bad Hofgastein und Dorfgastein ihr eigenes Programm zusammenstellen und so mit neuen Ideen und neuem Schwung aus dem Urlaub in das Alltagsleben zurückkehren. Die Yogaeinheiten sind für AnfängerInnen und Fortgeschrittene gleichermaßen geeignet.

„Wir können unseren Gästen wieder spannende neue Yogatrends und natürlich die mittlerweile bestens bekannten Highlights der Yogatage versprechen“, freut sich Programmverantwortliche Elfi Mayr. „Für die Kurse konnten wir einige der prominentesten Yogalehrenden aus dem deutschen Sprachraum gewinnen. Vor der spektakulären Bergkulisse der Hohen Tauern und teilweise auch mitten in der freien Natur warten auf YogaschülerInnen einzigartige Yogaerlebnisse, von denen sie oft noch das ganze Jahr lang schwärmen.“

**Nähere Informationen unter www.yoga-gastein.com**

# Stelldichein im Frühling

**Grafenau.** Unter dem Motto „Stelldichein im Frühling“ setzt die professionelle Sopranistin Svenja Kruse mit ihrem Swing & Klassik Schloss-Ensemble ihre erfolgreichen Auftritte in Ostbayern fort. Kaum ein Besucher wird sich der Faszination ihrer wandlungsfähigen Stimme entziehen können, denn das Spektrum mit Werken namhafter Komponisten reicht von instrumentaler Klassik über Opern- und Operettenarien, Highlights aus Musicals, Film und Revue bis hin zum Swing.
Eintritt: VVK 13 EUR; AK 15 EUR

Foto: Privat

die neue Woche GEWINN SPIEL

**Wir verlosen 3x2 Karten. Schreiben Sie bis Donnerstag, 20. April eine SMS mit dem Text „NW Stell“ sowie Ihrem Namen und Ihrer Adresse an die Nummer 32223 (Preis: 0,49 Euro/SMS, zzgl. T-Mobile Transportkosten). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.**

**SA., 8. APRIL**

## SPRING-JAM-PARTY

*20.00 Uhr*

*Klasse Q12 des Gymnasiums Freyung feiert in der Josef-Eder-Halle Röhrnbach*

**SA., 8. APRIL**

## SCHAFKOPF-STAMMTISCH IN SALZWEG

*19.00 Uhr*

*Wählergemeinschaft Frischer Wind / Die Grünen im Bistro Crossini*

**SA., 8. APRIL**

## THEATERAUFFÜHRUNG „MILLIONEN IM HEU“

*19:30 Uhr*

*Lustspiel in drei Akten von der DJK-SG Schönbrunn a. Lusen. Veranstaltungsort: Turnhalle Schönbrunn a. Lusen 5, 94545 Hohenau*

*Kosten: 8 €*
*Reserv.: 08558-973218 (Mo-Fr 18-21 Uhr) - nur im VVK möglich!*

**MI., 5. APRIL**

## ACRYL-MALEREI IN FREYUNG

*11.00 - 15.00 Uhr*

*Die vhs des Landkreises Freyung-Grafenau bietet am kommenden Samstag 8. April 2017 von 11 bis 15 Uhr im Freyunger vhs-Seminarzentrum (Bahnhofstraße 12) einen Workshop „Acrylmalerei“ an. Kursleiter Franz Fuchs führt zunächst in die Grundlagen des Acrylmalens ein, ehe unter Anleitung eigene Bildmotive der Kursteilnehmer zum mit nach Hause nehmen entstehen. Material und Malutensilien werden im Kurs, der für Anfänger und Fortgeschrittene gleichermaßen geeignet ist, gestellt. Anmeldung in der vhs-Geschäftsstelle Grafenau (08552 9665-0 / info@vhs-freyung-grafenau.de) oder online auf www.vhs-freyung-grafenau.de*

**SA., 8. APRIL**

## INFO-BÖRSE GENERATION 50+

*13:00 Uhr*

*Veranstaltungsort : Gasthof-Hotel Habereder in Tittling*

*Veranstalter:*
*ILE Passauer Oberland*

Feiern im Schloss
SCHLOSSGASTSTÄTTE FÜRSTENECK
Schlossweg 5 - 94142 Fürsteneck - Tel 08505 1473
www.schloss-fuersteneck.de

Stemp ★★★★ Das Landhotel Natur. Wellness. Spa.
Tel. 08505 916790-0
www.landhotel-stemp.de
Wo das ursprüngliche zum Erlebnis wird.

Karten:
Move on Fitness und Gesundheit
Wittelsbacherstraße 6
94481 Grafenau
Tel.: 08552/4846

2. TANZGALA
der
Move on Dance Academy

**Sonntag, 9. April**
**Zweifachturnhalle Grafenau (Hallenbad)**
**Beginn: 17.30 Uhr**

**Erwachsene: 6 Euro, Kinder (unter 12 J.): 4,50 Euro**

# Wert der Natur

Lehrer der Nationalpark-Schulen bilden sich fort

**St. Oswald.** Alle zwei Jahre gibt's für Lehrer der momentan neun Nationalpark-Partnerschulen ein exklusives Fortbildungsangebot zu aktuellen Schwerpunktthemen.

Bei der jüngsten Infoveranstaltung im Waldgeschichtlichen Museum St. Oswald stand die Frage „Welchen Wert hat die Natur?" im Vordergrund. Die Einführung zur Naturethik kam bei den zwölf Pädagogen der Gymnasien in Grafenau und Zwiesel sowie der Don Bosco Schule-Grafenau bestens an. Die relativ junge Wissenschaftsdisziplin beschäftigt sich damit, wie sich der Mensch aus moralischer Sicht gegenüber der Natur verhalten soll. Sind es seltene Käfer und Pilze wert, dass man auf die Nutzung des Rohstoffs Holz verzichtet? Schützen wir die Natur um ihrer selbst willen oder für uns Menschen? Wo fängt eigentlich Natur an und wo hört Kultur auf?

Durch die Diskussionen führte Florian Kolbinger, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Didaktik der Biologie an der Universität Regensburg. Die Hochschule kooperiert seit 2002 mit dem Umweltbildungsteam im Nationalpark. An konkreten Beispielen aus dem Nationalpark folgten beim praktischen Teil der Fortbildung aktive Gesprächsrunden. Dabei wurde schnell klar, dass sich bei der Bildungsarbeit über das Schutzgebiet schnell biologische und ethische Themen treffen. Gerade deswegen wird sich der Nationalpark in den nächsten Jahren verstärkt mit Naturethik befassen. red

# KINO-PROGRAMME

**Kino-Programme für Donnerstag 06.04.2017 – Mittwoch 12.04.2017**

**Super-Kino-Dienstag: Jeder Tag ist Kino-Tag, aber am Dienstag ist es günstiger!**

## CINEPLEX PASSAU

Tel.: 0851/9883550, 0851/752815 o. 0851/2655

### SPECIALS

Fr. (07.04.): 21.00 Uhr
**WENN DER VORHANG FÄLLT**

Mo. (10.04.): 20.15 Uhr
**SNEAK PREVIEW**

Di. (11.04.): 20.00 Uhr
**Anime Night: SWORD ART ONLINE THE MOVE: ORDINAL SCALE**

Mitternachtspreview:
Di./Mi. (11./12.04.): 00.01 Uhr in D-Box
Bundesstart: Mi. (12.04.): 17.25 + 19.45 + 22.40 Uhr in D-Box
Bundesstart Mi. (12.04.): 15.30 Uhr
**FAST & FURIOUS 8**

Mi. (12.04.): 20.00 Uhr
**Ladies First Preview: ZU GUTER LETZT**

### NEUSTARTS:

Tägl.: 14.55 (Mi. 15.30) Uhr in 3D + D-Box
Tägl.: 18.50 (Mi. 17.55) in 3D
Tägl.: 13.40 + 15.30 (Mi. nicht 15.30) + 16.55 Uhr in D-Box
**DIE SCHLÜMPFE – DAS VERLORENE DORF**

Tägl.: 15.25 + 17.55 + 19.45 (Di. 20.10) Uhr
**DIE HÜTTE – EIN WOCHENENDE MIT GOTT**

Tägl.: 18.40 (außer Fr. + Mi.) + 22.40 (Mo. 22.30) Uhr
**MINDGAMERS**

Tägl.: 17.05 + 20.35 (Mi. 19.00) + 22.35
(außer Fr. + Mo. / Mi. 22.45) Uhr
**NICHTS ZU VERSCHENKEN**

Tägl.: 17.20 + 19.00 (Fr. 18.40) / Fr. + Mo. auch 22.35 /
So. auch 22.25 Uhr
**TIGER GIRL**

Tägl.: 20.40 (außer Mi. / Fr. 19.00) + 22.40 (außer Mi. / Di. 22.25) Uhr
**FREE FIRE**

### FILMPROGRAMM:

Tägl.: 19.45 (Mo. ohne D-Box / Di. 19.40 / Mi. 20.00) + 22.30
(Mo.-Mi. ohne D-Box / Di. 22.35) Uhr in 3D + D-Box – 4. Wo
Tägl.: 13.20 Uhr in 3D
Tägl.: 15.15 + 17.30 (Mi. 18.00 ohne D-Box) Uhr in D-Box
**DIE SCHÖNE UND DAS BIEST**

Tägl.: 20.20 (Mi. 20.30) + 22.40 (Di. + Mi. 22.45) Uhr in 3D +
D-Box – 2. Woche, Tägl.: 17.50 Uhr
**GHOST IN THE SHELL**

Tägl.: 20.30 (außer Di.) Uhr in D-Box – 3. Woche
Tägl.: 22.25 (außer So. / Di. 22.30) Uhr
**LIFE**

Tägl.: 20.20 (Mi. 20.00) Uhr – 9. Woche
**FIFTY SHADES OF GREY: GEFÄHRLICHE LIEBE**

Tägl.: 20.00 (außer Mo. + Mi.) Uhr – 6. Woche
**LOGAN – THE WOLVERINE**

Tägl.: 17.50 (außer Mi.) + 22.45 Uhr – 3. Woche
**LOMMBOCK**

Tägl.: 15.30 Uhr – 3. Woche
**POWER RANGERS**

Tägl.: 22.45 Uhr in 3D + D-Box – 5. Woche
**KONG – SKULL ISLAND**

### KINDER - UND JUGENDKINO:

Tägl.: 17.45 Uhr in 3D + D-Box – 2. Woche
Tägl.: 13.30 Uhr in 3D, Tägl.: 13.30 + 15.50 Uhr
**BOSS BABY**

Tägl.: 13.20 + 15.30 Uhr – 4. Woche
**DIE HÄSCHENSCHULE – JAGD NACH DEM GOLDENEN EI**

Tägl.: 13.25 + 15.15 (Mi. 14.50) Uhr – 7. Woche
**BIBI & TINA – TOHUWABOHU TOTAL!**

Tägl.: 13.20 Uhr in D-Box – 9. Woche
**THE LEGO BATMAN MOVIE**

Fr. + Sa. + Mo. + Mi.: 13.30 Uhr – 11. Woche
**WENDY – DER FILM**

Do. + So. + Di.: 13.20 Uhr – 3. Woche
**STORM UND DER VERBOTENE BRIEF**

## METROPOLIS

Tel.: 0851/752815 oder 0851/9883550

### ORIGINALFASSUNG:

Mi. (12.04.): 20.00 Uhr
**Englische Originalfassung: THE FATE OF THE FURIOUS (FAST & FURIOUS 8)**

Tägl.: 17.45 (außer So.) / So. 20.00 Uhr – 4. Woche
**Englische Originalfassung: BEAUTY & THE BEAST**

### NEUSTARTS:

Tägl.: 17.45 + 20.00 Uhr
**ES WAR EINMAL IN DEUTSCHLAND**

### FILMPROGRAMM:

Tägl.: 20.15 Uhr – 4. Woche
**WILDE MAUS**

Tägl.: 20.15 (außer So. + Mi.) / So. 17.45 / Mi. 18.00 /
Sa. – Mi. auch 15.30 Uhr – 2. Woche
**A UNITED KINGDOM**

Tägl.: 18.15 (außer So. + Mi.) Uhr – 3. Woche
**DER HUND BEGRABEN**

Nur So.: 18.15 Uhr – 3. Woche
**BAUER UNSER: BILLIGE NAHRUNG - TEUER ERKAUFT**

Sa. – Mi.: 15.30 – 7. Woche
**LION – DER LANGE WEG NACH HAUSE**

Sa. – Mi.: 15.30 Uhr – 13. Woche
**LA LA LAND**

Fr. + Sa.: 22.30 Uhr – 11. Woche
**SPLIT**

Fr. + Sa.: 22.30 Uhr – 8. Woche
**JOHN WICK: KAPITEL 2**

Fr. + Sa.: 22.15 Uhr – 7. Woche
**A CURE FOR WELLNESS**

## SCHARFRICHTER

Tel.: 0851/752815 oder 0851/9883550

So. (Specials:
Reihe: „Aki Kaurismäki – Kult und Quatsch"
Sa. 17.00 / Di. 19.00 / Mi. 21.00 Uhr
**DAS LEBEN DER BOHÈME**

Reihe: „Aki Kaurismäki – Kult und Quatsch"
Do. – Sa. 19.00 / So. 21.00 / Mo. 19.00 Uhr
**DIE ANDERE SEITE DER HOFFNUNG**

Der Film-Tipp: So. 17.00 Uhr – 3. Woche
**DIE GABE ZU HEILEN**

Do. 21.15 / Fr. + Sa. 21.00 / So. 19.00 / Di. 21.00 Uhr – 3. Wo
**MOONLIGHT**

Mo. 21.00 + Mi. 19.00 Uhr- 2. Woche
**THE TRUE COST – DER PREIS DER MODE**

## CINEPLEX FREYUNG

Tel.: 08551/917610

### SPECIALS

Tägl.: 20.30 (außer Mi.) Uhr
**CineplexART: MOONLIGHT**

Mitternachtspreview:
Di./Mi. (11./12.04.): 00.01 Uhr
Bundesstart Mi. (12.04.): 15.00 + 17.30 + 20.00 Uhr
**FAST & FURIOUS 8**

### NEUSTARTS:

Tägl.: 15.00 / Di. auch 22.20 Uhr in 3D
Tägl.: 18.50 (Mi. 18.35) / Sa. – Mi. auch 13.15 Uhr
**DIE SCHLÜMPFE – DAS VERLORENE DORF**

Tägl.: 17.30 + 19.45 / Fr. + Sa. + Di. auch 22.30 Uhr
**DIE HÜTTE – EIN WOCHENENDE MIT GOTT**

### FILMPROGRAMM:

Tägl.: 15.00 (außer Mi.) + 19.55 (außer Mi. / Di. 19.50) / Fr. +
Sa. auch 22.40 Uhr in 3D – 4. Woche
Tägl.: 16.30 (Mi. 17.30) / Sa. bis Di. auch 12.45 /
Mi. auch 14.45 + 20.00 Uhr
**DIE SCHÖNE UND DAS BIEST**

Tägl.: 20.40 (Mi. 20.20) Uhr in 3D – 2. Woche
Fr. + Sa. + Di.: 22.45 Uhr
**GHOST IN THE SHELL**

Tägl.: 17.30 (außer Mi.) /
Fr. + Sa. + Di. auch 22.45 Uhr – 3. Wo
**LIFE**

Fr. + Sa. + Di.: 18.30 Uhr – 3. Woche
**POWER RANGERS**

Do. + So. + Mo.: 18.30 Uhr – 9. Woche
**FIFTY SHADES OF GREY: GEFÄHRLICHE LIEBE**

### KINDERKINO:

Tägl.: 16.45 Uhr in 3D – 1. Woche
Tägl.: 15.30 / Sa. – Mi. auch 13.10 Uhr
**BOSS BABY**

Tägl.: 15.05 (Mi. 13.15) Uhr – 4. Woche
**DIE HÄSCHENSCHULE – JAGD NACH DEM GOLDENEN EI**

Sa. – Mi.: 13.15 Uhr – 7. Woche
**BIBI & TINA – TOHUWABOHU TOTAL!**

Informieren Sie sich auch online unter:
**www.cineplex.de**

# Ferienprogramm im Freilichtmuseum

Gestalten mit alten Techniken für Kinder ab 6 Jahren

Foto: privat

**Finsterau.** Ein spezielles Programm für die Osterferien bietet das Freilichtmuseum Finsterau. Kinder ab 6 Jahren sind zum eigenhändigen Filzen oder Gestalten von Karten mit alten Techniken in die beheizten Stuben eingeladen.

Am Gründonnerstag führt Julia Herzig Kinder durch den Tanzerhof und erzählt, wer hier gelebt hat, woraus so ein altes Bauernhaus gebaut wurde und wie die Wände bemalt und dekoriert wurden. Die Kinder werden alte Techniken gemeinsam auf Papier ausprobieren. Sie können sich eigene Muster ausdenken und Kartonschablonen selbst zuschneiden. Oder mit fertigen Schablonen und Walzen Papier verzieren. So fertigen sie selbst gestaltete Karten oder kunstvoll bemaltes Geschenkpapier. Am 20. April geht es ans Filzen. Jutta Koller hat im Kapplhof Schafwolle, Wasser und Seife vorbereitet. Daraus entstehen kleine Fähnchen, die als Blumenschmuck dienen oder auch Beutel, in denen man kleine Schätze aufbewahren kann.

**Ferienprogramm für Kinder ab 6 Jahren, jeweils von 10 bis 13 Uhr**
**Unkostenbeitrag:** 5,50 € inkl. Eintritt und Material
**Anmeldung unter:** +49 (0) 8557 9606 0
**Brotzeit bitte selbst mitbringen!**

# Osterzeit im Freilichtmuseum

Foto: privat

**Finsterau.** Wie alle Jahre ist der Palmsonntag im Freilichtmuseum Finsterau den Ostereiern gewidmet. Der traditionelle Eiermarkt am 9. April findet in den beheizten Stuben der historischen Bauernhöfe ab 11 Uhr statt. Neben Eiern in allen Variationen findet man hier auch vielerlei Osterschmuck für Haus und Garten, die auf das nahe Osterfest einstimmen.

Unter den handbemalten Ostereiern finden sich alle Größen vom winzigen Wachtelei bis hin zu stattlichen Gänse- und riesigen Straußeneiern. Die Eier sind in verschiedensten Techniken gestaltet: bemalt, beschriftet, mit Wachs überzogen, mit Wolle umwickelt oder mit Draht ausstaffiert. Aus naher Nachbarschaft kommen die filigran verzierten Böhmerwäldler Kratzeier. Auch kunstvoll bemalte Eier aus Porzellan werden angeboten.

Am 17. April, von 11 bis 16 Uhr, ist das ganze Museum auf Ostern eingestellt. Kinder können alte Spiele mitmachen, die früher zu jedem Osterfest gehörten. Das Wichtigste ist natürlich das Ostereiersuchen. Dazu gibt es in den Bauernhöfen und am ganzen Museumsgelände reichlich Verstecke. In der Bastelstube im Tanzerhof geht es eher ruhig zu. Dort wird in gemütlicher Runde Osterdekoration gebastelt. In den Petzi-Hof lockt der Duft von frischen Krapfen und Strizal.

**Öffnungszeiten während der Osterferien: täglich 10 bis 16 Uhr.**

*Anzeige*

# Sonntags-Shoppen in Hauzenberg

Am Palmsonntag, 9. April sind die Hauzenberger Geschäfte von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet und laden zum Bummeln und Shoppen mit der ganzen Familie ein. Dabei hat die Werbegemeinschaft HAUZENBERG AKTIV ein buntes, unterhaltsames Rahmenprogramm vorbereitet.

Am verkaufsoffenen Sonntag
von 13 bis 17 Uhr geöffnet!
Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

**SCHMID Service**
Furtstr. 32 · 94051 Hauzenberg · Tel. 08586 9639-0
info@schmid-leebmann.de · www.leebmann.de
Ein Unternehmen der Leebmann Gruppe.

**Yamaha LIVE**

Reinhard Niggl jun. erklärte den begeisterten Besuchern
**die Neue MT 09**

Niggl GmbH
Maresberg 17
94157 Perlesreut
YAMAHA Revs Your Heart
Tel. 08555 9608-0, **www.yamaha-niggl.de**

# Grafenau hat „Lust auf Frühling“!

Foto: Archiv

Am Palmsonntag lädt Grafenau unter dem Motto „Lust auf Frühling“ zum verkaufsoffenen Sonntag mit abwechslungsreichem Rahmenprogramm. Von 13.00 bis 17.00 Uhr werden über 2000 Blumentöpfchen mit Primeln, Bellis oder Hornveilchen verschenkt. Auf die Osterhaserl, die bunte Eier verteilen freuen sich besonders die Kinder und der Blumen-Ostermarkt in der Kröllstraße lockt mit einem großen Angebot an Osterdeko. Die Autoschau sowie der Motorsägeschnitzer „Luigi“ sorgen am Stadtplatz für Abwechslung. Die Kinder werden begeistert sein von den Alpakas vor Ort (Basislager vor Zoo Roth) und vom Kinder-Sport-Basar bei Sport Fuchs. Ein besonderer Hingucker wird wie gewohnt der Osterbrunnen sein, der vom Grafenauer Gartenbauverein geschmückt wird. Ab 8.00 Uhr beginnt bereicht der Flohmarkt in der Hauptstraße und der Palmsonntagskirta. Die Kinderbimmelbahn beim Fox lädt außerdem zu einer kleinen Rundfahrt ein.

Anzeige

Schmugglerhof
Restaurant · Biergarten · Reiten
zw. Grafenau u. Haus i. Wald · Tel. 08552/4937
Ab Fr. 07.04. wieder geöffnet!

Freund
TRACHTEN & LEDERHOSEN MANUFAKTUR
- Eigene Lederhosen-Produktion
- Individuelle Sonderanfertigungen
- Zeitlose Trachtenbekleidung
- Vereinsausstattung/-service
- Stickerei nach Wunsch
- Fachgerechter Reparaturservice

Erleben Sie die neue Trachtenkollektion bei einem Glas Sekt am verkaufsoffenen Sonntag 13-17 Uhr
Reguläre Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-17 Uhr | Sa 9-13 Uhr

FREUND TRACHTEN & LEDERHOSEN MANUFAKTUR e. Kfr.
Inh. Maria Freund
Elsenthaler Str. 27 · 94481 Grafenau
Tel. 08552 91918 · Fax 08552 91375
E-Mail: info@trachten-freund.de
www.trachten-freund.de

Autohaus Richard Hable
BMW Vertragshändler MINI Service
Spitalstraße 33
94481 Grafenau
Tel. 08552/9607-0
www.bmw-hable.de
Freude am Fahren

Nach dem Einkaufen zur Tanzgala!
in der Zweifachturnhalle (Hallenbad) um 17.30 Uhr
Kartenvorverkauf im:
Move on • Fitness & Gesundheit
www.move-on-fitness.de • mail@move-on-fitness.de
☎ 08552 / 4846

# Bei Bauer war was los!

Frühlingsausstellung bei Bauer Landtechnik voller Erfolg!

*Anzeige*

**Hochwegen.** Große Maschinen, flotte Roller und bärige Quads gab es am vergangenen Wochenende bei der Frühlingsausstellung bei Bauer Landtechnik zu bewundern. Qualität, Auswahl und Beratung stimmen. Informieren Sie sich jetzt noch über Frühjahres-Schnäppchen.

HANS BAUER
www.landtechnik-hans-bauer.eu
Hochwegen 3 - 94142 Fürsteneck - Tel. 08555/237 - Fax 08555/4522

# Umgang mit Demenz

Infoveranstaltung der Malteser am 7. April

**Passau.** Am Freitag, 7. April von 18.30 bis 21.00 Uhr veranstalten die Malteser in der Diözesangeschäftsstelle, Vilshofener Str. 50, einen kostenlosen Infoabend zum Thema „Umgang mit Menschen mit Demenz“ für alle Interessierten. Dieses Thema gewinnt immer mehr an Bedeutung und Aktualität. Denn Demenz betrifft viele Menschen und damit auch ihr Umfeld. Deswegen erachten die Malteser diese Info-Veranstaltung auch als so wichtig.

Die Hauptziele der Schulung sind, über das Krankheitsbild zu informieren, das Thema Demenz zu enttabuisieren, eine Begegnung auf Augenhöhe zu ermöglichen, Sicherheit im Umgang mit demenziell Erkrankten zu erlangen und nicht zuletzt der Austausch mit anderen Betroffenen. Folgetermine zur Intensivierung sind geplant.

Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 0851/95666-10, E-Mail ausbildung.passau@malteser.org

*Anzeige*

# Ferien bei Familie Eckerl in Böhmzwiesel

Der Urlaubsbauernhof mit Landgasthof hat erweitert

*Eine gemütliche Veranda lädt zum Entspannen ein. Foto: MuW/m.wagner*

**Tradition, Komfort, Gastfreundlichkeit – diese Werte vereint die Familie Eckerl mit ihren neu errichteten Chalets am Frongahof Böhmzwiesel. Architekt Max Süß hat hier ökologische Bauweise perfekt mit einem ursprünglichen Urlaubsambiente kombiniert, um dem Gast die Region um den Bayerischen Wald nahezubringen. Ruhe und Entspannung sind hier garantiert!**

Inmitten der sanften Hügel des Bayerischen Waldes fühlt sich der Urlaubsgast wohl. Gemütlich und einladend sind die Chalets gestaltet – der heimische Baustoff Holz sorgt innen wie außen für eine naturverbundene Wohnweise. Perfekt aufeinander abgestimmte Möbel, Stoffe und Böden schaffen eine Wohlfühlatmosphäre mit besonderem Flair. Gäste können vom großzügig gestalteten Balkon aus den Blick hinein in die Bayerwaldlandschaft genießen und inmitten einer unberührten Natur ausspannen. Energie schöpfen, zur Ruhe kommen – diesen Grundgedanken spürt man in den liebevoll ausgestatteten Chalets.

Birgit Eckerl vermittelt außerdem als Kräuterpädagogin den Gästen umfangreiches Kräuterwissen und biologische Zusammenhänge.

Herzlichen Glückwunsch!!
Max Süß Bau GmbH & Co. KG
Hochbau
Innen- und Außenputze
Ensmannsreut 39
94065 Waldkirchen
Tel. 08581 / 8231 - Fax 4221
Mobil 0176 / 21 05 4000
www.bau-suess.de

Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen viel Erfolg!
Weber GmbH
SPENGLEREI
Meisterbetrieb
Bahnhofstraße 85b
94065 Waldkirchen
Tel: 08581 - 98 615 08
Fax: 08581 - 98 615 09
Mobil:0160-3528780
Mail: SpenglereiWeber@web.de
WWW.SPENGLEREI-WEBER.DE

Anzeige

# Ferien bei Familie Eckerl in Böhmzwiesel

## Der Urlaubsbauernhof mit Landgasthof hat erweitert

*In Naturtönen eingerichtet lässt sich hier Urlaub machen.* *Fotos: Eckerl*

*Geräumig und gemütlich in Holzoptik präsentieren sich die Chalets. Foto: MuW / m.wagner*

Die Umgebung des Frongahofs lädt zu ausgedehnten Ausflügen in den Bayerischen Wald ein. Mit dem Rad oder zu Fuß – auf bestens beschilderten Wegen lässt sich der „Woid" hervorragend erkunden, sowohl für sportlich ambitionierte Gäste als auch für Familien.

Auch für Gäste aus der Umgebung, die sich zwischendurch einfach einmal eine Auszeit nehmen möchten, bieten sich die Chalets an. Hier kommt man zur Ruhe – hier darf man sein. Denn schon Adalbert Stifter sagte: „Sag niemals, dass etwas schön ist, bevor du nicht den Bayerischen Wald gesehen hast."

*Licht und Luft auch im Badezimmer.* *Foto: Eckerl*

Jetzt informieren.

FRONGAHOF
Der Urlaubsbauernhof.

FRONGAHOF • Birgit und Max Eckerl
Böhmzwiesel 1 • 94065 Waldkirchen
Telefon 08581 642 • E-Mail: info@frongahof.de
**www.frongahof.de**

Meisterbetrieb schauberger GmbH & Co. KG
estrich
Innen- u. Aussenputze
Thermowhite System
ThermoWhite Die white bessere Dämmung
Am Rosenaubach 7 • 94118 Jandelsbrunn
Tel.: +49(0)8583 - 97 94 10 - 0 • www.schauberger-estrich.de

FRONGAHOF
Das Landgasthaus.
Landgasthaus Eckerl
Böhmzwiesel 1, 94065 Waldkirchen
Tel. 08581-2384
www.gasthauseckerl.de
info@gasthauseckerl.de

Wir gratulieren recht herzlich zur Eröffnung der Neuen Charlets und freuen uns weiterhin auf Gute Zusammenarbeit
Familie Kaiser

ALOIS FUCHS SCHREINEREI
TREND ZUR NATUR
WOHNBEREICHE:
KOCHEN || WOHNEN || SCHLAFEN
HAUS- UND ZIMMERTÜREN
TREPPEN FREI NACH FORM

Alte Dorfstraße 8/Dorn || 94065 Waldkirchen
T (0 85 81) 91 03 30 || E info@schreinerei-fuchs.de

Ausführung der Heizung- und Sanitärarbeiten -
Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung
HOLZBAUER
www.hls-holzbauer.de
Wotzmannsreut Gewerbegebiet 4, 94065 Waldkirchen
Telefon 08581 96180

## Stellenmarkt

**Film Damen, TOP-Geld** Tel. 01 71/207 70 18

MEDIENHAUS

### Anzeigenverkäufer (m/w)

MuW Medienhaus in Hutthurm ist ein Zeitungs- und Zeitschriftenverlag (u.a. Die Neue Woche, Mein Passau, Waldwärts) mit eigener Werbeagentur und über 20 Jahre auf dem Markt tätig.

**Für den Anzeigen- und Beilagenverkauf suchen wir Verstärkung!**
**Ihre Aufgaben**
- Telefonische Akquise von Kunden
- Nutzen von Strategien zur Neugewinnung, Betreuung und Bindung von Kunden
- Nachbearbeitung der Telefongespräche, Marktanalysen und Datenpflege
- Durchführung von Mailings

**Unsere Anforderungen**
- Berufserfahrung im Bereich Call-Center, Telemarketing, Mediaberatung und Telesales von Vorteil
- Gute PC- und MS-Office Kenntnisse
- Freude am Telefonieren
- Hohe Motivation, Zuverlässigkeit und Verkaufsgeschick
- Gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen

**Wir bieten Ihnen**
- Spannendes Aufgabengebiet mit Raum für Eigeninitiative
- Dynamisches und professionelles Arbeitsumfeld sowie ein aufgestelltes Team
- Fundierte Einarbeitung
- Flexible Arbeitszeiten

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

**Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail an matthias@muw-werben.de oder per Post:**

MuW-Zeitschriftenverlag für
Marketing & Werbung GmbH

Matthias Wagner
Goldener Steig 36
94116 Hutthurm

## Verkäufe

**verk. Heurundballen**
1.Schnitt, ab 18 Uhr, Tel. 0151 11578557

**2 neue Termopur Matratzen,** orginal verpackt, Visco, Kaltschaum, Nasa Prod. , NP je 1095 € umständeh. je 395 €.Tel. 0174 1803250

## zu Verschenken

**1. Jugendbett** 1,20x2,00 m Ahornnachbildung. Tel. 08553 2917

**muw-werben.de**

## Die Neue Woche – Beilagen

**Faltner,** Büchlberg
**Grafenauer Frühling**
**Edeka Pöschl,**
Freyung und Neureichenau
**Raiffeisenmarkt Passau-Nord,**
Tittling
**Bäckerei Wagner,** Hutthurm
**Autohaus Krammer,** Schönberg

Wir können Ihre Beilagen in über 2.500.000 Haushalten verteilen. Fragen Sie einfach nach unter
**Telefon: 08505 86960-0**

## Kaufgesuche

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen**
**03944-36 160 www.wm-aw.de FA**

## Maschinen

**Maschinen-Flohmarkt**
**Nächster Termin am**
**7. April; 7.30 - 13 .30 Uhr!**
2A-Ware, Ausstellungsstücke, Mustermaschinen, Auslaufmodelle, Transportschäden und Gebrauchtmaschinen. Holz-, Metall- und Blechbearbeitungsmaschinen sowie Gartengeräte, Baumaschinen und Werkstattzubehör.
**HOLZMANN und ZIPPER Maschinen**
Sternwaldstr. 64, AT 4170 Haslach, Tel. +43664 2009493
www.holzmann-maschinen.at
www.zipper-maschinen.at

## Vermietungen

**3 ½ Zi , Whg,** 99 m² in Schönberg 1. Stock, EBK, ZH zu verm. KM 320 € + NK + KT. Tel. 0175 3755302

**2 Zi-Whg,** in FRG-Geyersberg zu verm. Miete VB. Tel. 089 4306036

## Die Neue Woche SERVICE

**Rettungsleitstelle**
Rund um die Uhr - Europaweit:
**112**
(ohne Vorwahl)

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
Deutschlandweit unter der:
**116 117**

**Krankentransporte Stadler**
**08551 19218**

## Die Neue Woche

**...sucht Austräger m/w**

- **Büchlberg** ( Eberhardsberg u. a. Ortsteile)
- **Freyung** (Aigenstadl, Linden, Perlesöd, )
- **Fürstenstein** (Ortsbereich)
- **Grafenau** (Stadtgebiet, Bärnstein, Schlag, Großarmschlag u. a. Ortsteile)
- **Grainet** (Vorderfreundorf u. a. Ortsteile)
- **Haidmühle** (Ortsbereich)
- **Hauzenberg** (Stadtgebiet, Bauzing, Haag, Fürsetzing, Raßreuth, Mühlberg, Oberholz u. a. Ortsteile)
- **Hinterschmiding** (Ortsbereich, Sonndorf u. a. Ortsteile)
- **Hohenau** (Kirchl, Saulorn)
- **Mauth** (Heinrichsbrunn, Ortsbereich)
- **Neureichenau** (Gsenget, Ortsbereich)
- **Neuschönau** (Ortsbereich, Katzberg, Grünbach)
- **Obernzell** (Ortsbereich)
- **Perlesreut** (Ortsbereich)
- **Röhrnbach** (Ortsbereich)
- **Riedlhütte** (Ortsbereich, Reichenberg)
- **Ringelai** (Eckertsreut)
- **Ruderting** (Ortsbereich, Fischhaus)
- **Salzweg** (Straßkirchen, Ortsbereich)
- **Schönberg** (Ortsbereich, Eberhardsreuth Saunstein u. a. Ortsteile)
- **Spiegelau** (Ortsbereich, Palmberg, Klingenbrunn u. a. Ortsteile)
- **St. Oswald** (Haslach)
- **Thurmansbang** (Solla)
- **Thyrnau** (Kellberg, Zwecking, Ortsbereich)
- **Tiefenbach** (Allerting, Haselbach, Schwaiberg, Ortsbereich)
- **Tittling** (Preming, Eisensteg, u. a. Ortsteile)
- **Untergriesbach** (Ortsbereich)
- **Waldkirchen** (Stadtgebiet, Schiefweg, Stierberg, Böhmzwiesel u. a. Ortsteile)
- **Wegscheid** (Wildenranna, Meßnerschlag, Thurnreuth, Ortsbereich)

**Interesse ? Gleich anrufen !!**
**Tel. 08505 86960-0**

## Die Neue Woche – IMPRESSUM

Herausgeber:
MuW Zeitschriften-Verlag für Marketing und Werbung GmbH

Goldener Steig 36
94116 Hutthurm
Registergericht Passau HRB 1259
USt-ID-Nr. DE 172513050
Tel.: 08505 86960-0
Fax: 08505 86960-27
info@muw-werben.de
www.muw-werben.de

Redaktion und verantwortlich für den Inhalt:
**Katharina Krückl**

Anzeigenleitung und verantwortlich für den Anzeigenteil:
**Matthias Wagner**

Verantwortlich für den Vertrieb:
**Brigitte Egger**

Geschäftsführer:
**Matthias Wagner**

Satz&Grafik:
**MuW Zeitschriftenverlag**

Druck:
**OÖN Druckzentrum GmbH & Co.KG-Linz**

Der Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Wichtiger Hinweis: Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit Genehmigung des Verlages erfolgen. Dieses gilt auch für bestehende Materialien des Kunden, die weiter verarbeitet wurden. Bei Zuwiderhandlung können rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden.

## Dienstleistungen

Ich poliere Ihren **Marmor, Terrazzo, Stein, Reinigung u. Imprägnierarbeiten, Steinsanierung, Terrassenreinigung**
Mobil: 0173 3160861

## Brennholz

**Briketts - Pellets**
**Brennholz**
Tel. 0151 57810737

## BRANCHENSPIEGEL

### Elektronik

**Elektro Meisl**
**elektro.meisl@t-online.de · www.Elektro-Meisl.de**
**Elektroinstallation · Werkzeuge · Maschinen**
**Techn. Artikel · Kundendienst-Stützpunkt für**
**Atlas-Copco, AEG, Makita Werkzeuge**
**Wotzmannsreut 7, 94065 Waldkirchen**
**☎ 08581 2117, Fax 2346**

### Sanitätshäuser

**Sanitätshaus Fürst GmbH**
**Kl. Klingergasse 10 • 94032 Passau • ☎ 0851 931430**
**Fil. Schwarzmaierstr. 10a • 94481 Grafenau ☎ 08552 671**

**Sanitätshaus Mais**
**Passau • Josef Großwald-Weg 1**
**☎ 0851 98828-0**
**Filialen: Pocking • Osterhofen • Vilshofen • Waldkirchen**

# KFZ-Markt

# Saisonkennzeichen - sparen oder fahren

*Gültigkeitsdauer rechts: hier vom 1. März bis zum 31. Oktober.* *Foto: ADAC/dpp*

Der Frühling ist da - und damit steigt auch die Lust, Cabrio, Motorrad oder Wohnmobil wieder aus der Garage zu holen. Wer sein Fahrzeug nicht das ganze Jahr über nutzt, kann mit einem Saisonkennzeichen Geld und Nerven sparen.

Mindestens zwei, höchstens elf Monate kann der Halter sein Fahrzeug mit einem Saisonkennzeichen anmelden. Je kürzer es gilt, desto höher ist die mögliche Ersparnis bei Steuer und Kfz-Versicherung. Denn die Kfz-Steuer wird nur für die Zeit bezahlt, in der das Fahrzeug angemeldet ist - wer also beispielsweise nur sechs Monate fährt, zahlt auch nur für ein halbes Jahr. Auch bei der Kfz-Versicherung lässt sich mit dem Saisonkennzeichen viel Geld sparen.

Ein weiterer Vorteil: Halter, die ihr Fahrzeug nicht das ganze Jahr nutzen, ersparen sich mit dem Saisonkennzeichen das kostenpflichtige Ab- und Anmelden, sprich den regelmäßigen und oft zeitintensiven Gang zur Kfz-Zulassungsstelle.

Doch der ADAC weist auch auf die Nachteile von Saisonkennzeichen hin. Denn das Fahrzeug darf außerhalb der Saison nicht auf öffentlichen Straßen und Plätzen abgestellt oder gar bewegt werden - ein Stellplatz ist also ein absolutes Muss. Wer auch nur kurz auf öffentlichen Straßen unterwegs ist und dabei einen Unfall baut, muss die Kosten dafür selbst tragen. Teilkasko- und Haftpflichtversicherung gelten auf Privatgrund zumindest eingeschränkt weiter: so ist das Fahrzeug zum Beispiel gegen Diebstahl oder Sturmschäden abgesichert.

(dpp-AutoReporter/wpr)

Anzeige

Erwarten Sie mehr bei den **Hyundai Frühlingswochen** im **Autohaus Platzer & Wimmer GmbH** in Hutthurm. Informationen unter **muw-nachrichten.de**

**KAUFE jedes AUTO**
ab Bj. 99: auch Busse, Gelände- und Unfallfahrzeuge. Zustand und hohe KM egal (Barzahlung)
KFZ Cakolli Hutthurm - Tel. 0179-6969823

Kfz KOMPETENZ
Die Neue Woche

Seat

Ford

Ihr Ford-Händler & Karosserie-Spezialbetrieb
seit 1958
über 55 Jahre
AUTOHAUS Unrecht OHG
TITTLING - Tel. 08504/9009-0
www.autohaus-unrecht.de

SEAT
VERTRAGSPARTNER
Autohaus Behringer
Lanzenreuth 31 94163 Saldenburg
Telefon 08504/8853
www.behringer-automobile.de

Gesucht und schnell gefunden!
www.muw-werben.de

Starten Sie sicher in den Sommer!
Ihre Meisterhafte-Werkstatt sorgt für die richtige Bereifung und macht Ihr KFZ fit für den Sommer.
www.auto-fehr.de

Wir suchen Verstärkung!
Wenn Sie in einem Familienbetrieb mit Tradition und gutem Betriebsklima als KFZ-Mechaniker/in arbeiten wollen, dann sollten Sie sich jetzt bewerben!

AUTO-FEHR
Dacia-Vertragswerkstatt - Renault-Service - alle Marken
Jandelsbrunn - Pfifferhof 20 - Tel. 08583 819

SOFORT SERVICE
ohne Voranmeldung
- Ölwechsel
- Auspuff
- Batterie
- Stoßdämpfer
- Reifen
- Bremsen

ALFA ROMEO

Jeep®

Autohaus
Platzer & Wimmer GmbH

Goldener Steig 40 · 94116 Hutthurm · Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de · www.platzer-wimmer.de